

335704-2026 - Javni razpis

Švedska – Storitve tolmačenja – Spráktolk distans

OJ S 94/2026 18/05/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve - Blago

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

E-naslov: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Pravna vrsta kupca: Osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Spráktolk distans

Opis: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av spráktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Identifikator postopka: 15a7ec67-335c-414d-8a3d-6a0484c892a3

Notranji identifikator: Af-2026/0047 9208

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79540000 Storitve tolmačenja

2.1.2. Kraj izvajanja

Država: Švedska

Kjer koli v določeni državi

Dodatne informacije: Tjänster utförs på distans.

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 400 000 000,00 SEK

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 400 000 000,00 SEK

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Ej tillämpligt

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.5. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 1

Pogoji javnega naročila:

Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 1

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Generell del

Opis: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Notranji identifikator: 1842782-0

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Dodatna vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79540000 Storitve tolmačenja

Količina: 720 000 kosi

Možnosti:

Opis možnosti: Optioner i enlighet med upphandlingsdokument.

5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Švedska

Kjer koli v določeni državi

Dodatne informacije: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 06/12/2026

Datum zaključka trajanja: 05/12/2027

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 3

Dodatne informacije o podaljšanju: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 400 000 000,00 SEK

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Splošne informacije**Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da
Dodatne informacije: Ej tillämpligt.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja
Merila za zeleno javno naročanje: Ni meril za zelena javna naročila

5.1.8. Merila dostopnosti

Pogoji dostopnosti za invalidne osebe niso vključeni, ker predmet javnega naročila ni namenjen temu, da bi ga uporabljale fizične osebe

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila, Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Callcenter

Opis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Kompetensutveckling Övrig tolk

Opis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Avvikelsehantering

Opis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: Utvärdering sker i enligt med upphandlingdokumenten.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: švedščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=91813>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=91813&GoTo=Tender>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: švedščina

Elektronski katalog: Dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Opis finančnega poročila: Krav på Ekonomisk stabilitet och omsättningskrav.

Rok za prejem ponudb: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 198 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 3

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Förvaltningsrätten

Organizacija za revizijo: Förvaltningsrätten

Informacije o rokih za revizijo: I enlighet med upphandlingsdokumenten.

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede davkov, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Förvaltningsrätten

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede varstva okolja, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Förvaltningsrätten

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede zaščite delovnega mesta in pogojev za delo, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Förvaltningsrätten

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Krav på leverantören

Opis: Anbudsgivare ska uppfylla samtliga kvalificeringskrav i enlighet med upphandlingsdokumenten.

Notranji identifikator: 1842784-1

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Dodatna vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79540000 Storitve tolmačenja

Možnosti:

Opis možnosti: Optioner i enlighet med upphandlingsdokumenten.

5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Švedska

Kjer koli v določeni državi

Dodatne informacije: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 06/12/2026

Datum zaključka trajanja: 05/12/2027

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 3

Dodatne informacije o podaljšanju: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 400 000 000,00 SEK

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=91813>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=91813&GoTo=Tender>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: švedščina

Elektronski katalog: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 198 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 3

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Förvaltningsrätten

Informacije o rokih za revizijo: Tidsfrister sker i enlighet med upphandlingsdokument

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Registrska številka: 2021002114

Služba: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Poštni naslov: Elektrogatan 4

Mesto: STOCKHOLM

Poštna številka: 107 67

Podregija države (NUTS): Stockholms län (SE110)

Država: Švedska

Kontaktna točka: Mary Grace Santarina

E-naslov: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Tel.: 077-1600000

Spletni naslov: <http://www.arbetsformedlingen.se>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

Organizacija, ki obdeluje ponudbe

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Förvaltningsrätten

Registrska številka: 202100-2742

Mesto: Stockholm

Poštna številka: 115 76

Podregija države (NUTS): Stockholms län (SE110)

Država: Švedska

E-naslov: forvaltningsrattenistockholm@dom.se

Tel.: 08-561 680 00

Spletni naslov: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-stockholm/>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija za mediacijo

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede davkov, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede varstva okolja, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede zaščite delovnega mesta in pogojev za delo, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: d353c3fb-8391-4e45-ae57-2e282065ddff - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 15/05/2026 12:19:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Datum pošiljanja obvestila (ePošiljatelja): 15/05/2026 12:19:02 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: švedščina

Številka objave obvestila: 335704-2026

Številka izdaje UL S: 94/2026

Datum objave: 18/05/2026